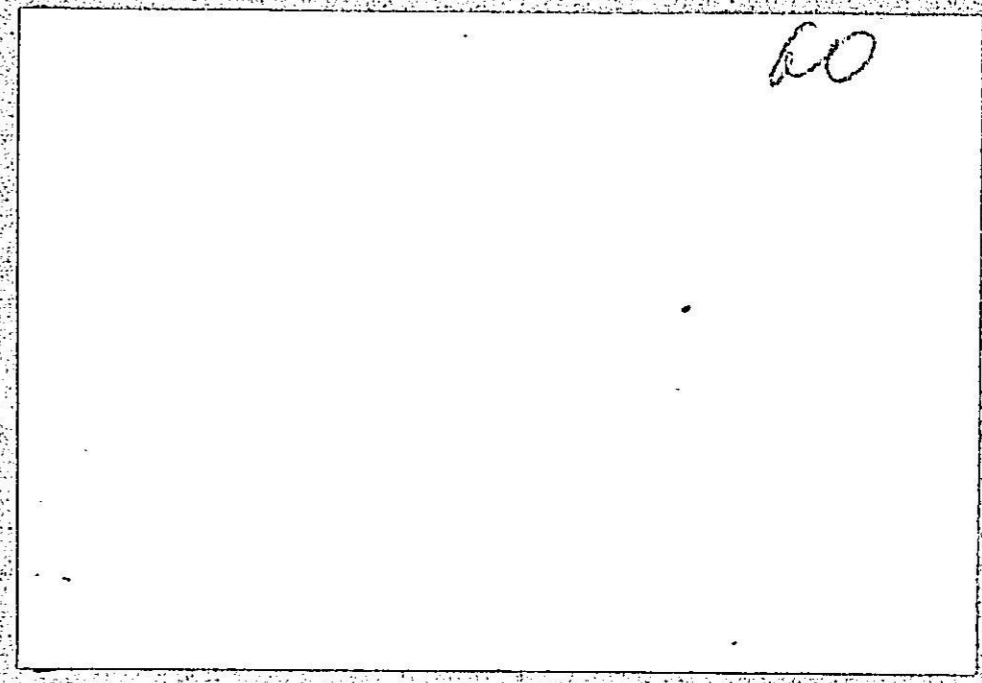


09  
 484  
 967  
 484  
 1



484  
 436  
 1  
 60



Стгдл записи актов граждан-  
ского состояния Мелитопольского  
областного округа

Метрическая  
книга о бракосотавлении  
свдеб по Крымскому  
району за 1904 год

На 29 листах



Кременецкий уезд  
г. Почаев

Книга  
для записи сочетания  
браков между Евреями  
Почаевского общества  
Кременецкого уезда  
на 1904 год

Лит. Б.

15

**КНИГА**

Для записки сочетания браковъ между Евреями.

ПОЧАВСКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1904 годъ.

№ 319.







Б. Книга для записки сочетания браков между Евреями на 1904 годъ.

ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנוח הזונים.

Часть II. О бракосочетавшихся.

חלק שני מן נשואין

№	Лѣта		Кто совершалъ, обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць			Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.	и др.		

מספר הנשואין	כמה שנים		מי היה מסרה	יום והודש החתונה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל				

1904 годъ, Января 1<sup>го</sup> дня. Число 1<sup>го</sup> Января 1904 года.

Въ присутствіи удостоверяющихъ

Свидѣтели: [Signature]

Членъ Духовнаго Правленія Гора Теркино

въ присутствіи удостоверяющихъ не Раво и не Раво



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1	20	28	Раввинъ	4	1	<p>Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).</p> <p>Раввинъ</p>	<p>Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.</p> <p>Меняхъ Хелоситой Аврусия Анкелева Баршамъ изъ Крешенца вступилъ въ первый законный бракъ съ Давидомъ Давид-Пейн Рувиновой Шуцеръ изъ Винневица</p>

מספר החתונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה		כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין, ושם אבי הבעל והאשת ומה מעמדם
	אשה	הבעל		יום	חודש		
1	20	28	200	4	1	<p>כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים</p> <p>מאה אלף</p> <p>קרה קושין ולו של אשתו</p>	<p>מי המה בעלי הנשואין, ושם אבי הבעל והאשת ומה מעמדם</p> <p>מנחם שלום אברהם בן יוסף אברהם מקרא של אברהם/של בן שלום/של אברהם שלום/של שלום שלום שלום</p>



Часть II. О бракосочетавшихся.

חלק שני סך נשואין

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
2	24	24	Рубинъ	4	1	<p>Срѣднѣйшій</p> <p>Ио</p> <p>Братъ мой записки</p> <p>на</p> <p>суммѣ 48 руб.</p> <p>при</p> <p>свидѣтеляхъ:</p> <p>Морисъ Карминъ</p> <p>и</p> <p>Томъ Терманъ</p> <p>законный бракъ</p> <p>съ</p> <p>Дивуцелю</p> <p>Кайна-Фришманъ</p> <p>Мейшевой</p> <p>Амбаръ</p> <p>изъ</p> <p>Овкеница</p>	<p>Мейше</p> <p>домашной</p> <p>Рубинъ</p> <p>Фришманъ</p> <p>Мейеръ</p> <p>изъ</p> <p>Порожева</p> <p>вѣстунъ</p> <p>въ</p> <p>первый</p> <p>законный бракъ</p> <p>съ</p> <p>Дивуцелю</p> <p>Кайна-Фришманъ</p> <p>Мейшевой</p> <p>Амбаръ</p> <p>изъ</p> <p>Овкеница</p>

מספר הנישואין	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש החתונה		כתיבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יום	חדש		
2	24	24	200	4	1	<p>נאמר ביום הזה</p> <p>פז</p> <p>אשר אמרנו כבוד</p> <p>אשר אמרנו</p> <p>קצת קופין</p> <p>אבל שלטמאק</p>	<p>ר' מנחם</p> <p>ר' משה</p> <p>ר' אהרן</p> <p>ר' שמואל</p> <p>ר' יצחק</p> <p>ר' שלמה</p> <p>ר' יוסף</p> <p>ר' אברהם</p> <p>ר' יעקב</p> <p>ר' משה</p> <p>ר' יוסף</p> <p>ר' אברהם</p> <p>ר' יעקב</p>



В. Книга для записки сочетания браковъ между Евреями на 1904 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женщины.	Мужчины.		Христ-анскіи.	Еврест-скіи.		
3	20	24	Раввинъ	4	1	<p>Февраль 1904</p> <p>Бракъ совершилъ Яковъ Каримъ и Тина Терякина</p> <p>сумму 48 руб. при свидѣтеляхъ</p>	<p>Женихъ Яковъ Каримъ изъ Мухоморова</p> <p>Семейство въ первый законный бракъ съ</p> <p>Товщицею Машкой Боримъ изъ Гораева</p>

ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק למנין הימים.

ספר הימים	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל האשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יום	חדש		
3	20	24	רבי	4	1	<p>כמה שנים 48 רוב</p> <p>אשר נתנו 48 רוב</p> <p>עדים יאקוב קרימ וטינה טריאקין</p>	<p>הנשואין יאקוב קרימ ואשתו טינה טריאקין</p> <p>אב האשה יאקוב קרימ</p> <p>אב הבעל יאקוב קרימ</p>



В. Книга для записки сочетания браковъ между Евреями на 1904 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.		
						<p>Февраль 20</p> <p>Авра</p> <p>И</p> <p>Брачной записки на сумму 48 руб. при свидѣтеляхъ</p> <p>Кавецъ Каринъ</p> <p>и</p> <p>Юзефъ Черняк</p>	<p>Александръ</p>

1904 года, Мартъ 1<sup>го</sup> дня. Имъ свидѣвшимся мною сію свидѣтельскую записку и вѣдѣніе оной скопировано во всеобщее извѣщеніе моему и оной чинитъ никакія неуправдомости; свидѣтельствую сему всемъ бракамъ всего гуги. Азъ

Раввинъ

Число Душъ...  
 Душъ...  
 Душъ...

ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... למנין היונים.

ספר החתונה	כמה שנים חאה	כמה חבל	מי היה מסדר-הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
				יום	חודש		
						<p>אין נעשה חתונה</p> <p>אין נעשה חתונה</p> <p>אין נעשה חתונה</p>	

אין נעשה חתונה

אין נעשה חתונה

אין נעשה חתונה



Б. Книга для записки сочетания браковъ между Евреями на 1904 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.			Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1904 года, Января 1<sup>го</sup> дня. Упомянутое

въ присутствіи друзей

Раввинъ *[Signature]*

Учленъ Духовнаго Правленія, Тоса *[Signature]*

ספר לכתוב בו נשואין של יהודים משנת אלף תתק... לזוני היונים.

ספר החתונה	כמה שנים	מיה היה מסרה	יום החודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין. ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
			החודש	היום		

ב... *[Faint handwritten text]*



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.		

1904 года, Май 1<sup>го</sup> дня. Что действительство въ не-

тоситъ удостовѣреніи

Раввинъ *[Signature]*

Чей Душевно Правиниъ Тооъ Ормакъ

מספר הנשואין	כמה שנים		מי היה מסדר	יום וחודש החתונה	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל				

מקשה למה לא נעשה שום דבר בראשית























Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.		
8	35	26	Рубинъ	8	8	По брачной записки на сумму 24 руб. при свидѣтеляхъ Колосъ Коринъ и Тейя Черняки	Женна хемосимой Авруий-Ицхакъ Лосифовъ Баровъ изъ Черно-Оширова вѣнчанъ въ церкви законный бракъ съ двинско Гужемей Фроимовою Франкеманъ изъ Поряева

הלק שני מן נשואין

מספר החתונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתונה היינו כתובות ותחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשת ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יום	חדש		
8	35	26	20	8	8	אברהם-רובין אבא וויסל אברהם אברהם-רובין ורבי אברהם רובין אברהם רובין אברהם רובין	ד' מרת ד' מרת אברהם-רובין אבא וויסל אברהם אברהם-רובין אברהם רובין אברהם רובין אברהם רובין אברהם רובין



















Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.			Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и сословія родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.			
				Июль	27		<p>Меню молодой Иванъ Зрачской замес на сумму 48 руб при свидѣтеляхъ: Николай Карманъ и Иосиф Чернякинъ</p> <p>Отецъ Богданъ Мейшевой Ланова изъ Рославля</p>	

ספר לכתוב בו נשואין של יהודים בשנת אלה התק"למנוח הוננים.

מספר הנשואין	שם אביו הכעל והאשה ומה מעמדם	כתבום הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	יום וחודש החתונה	מנהג המסדה	כמה שנים	מספר הנשואין	
						א	ב
			27			26	27



Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
13	22	24	Раввинъ	Июль	26	<p>Свѣдѣніемъ на суммѣ 48 руб. при свидѣтеляхъ.</p> <p>Корова Карина и Тая Чернякн</p>	<p>Меннось</p> <p>дочери</p> <p>Илиса</p> <p>Смена</p> <p>Сруць-Гершова</p> <p>Илья</p> <p>изъ Радзивицкова</p> <p>вступилъ въ первый законный бракъ</p> <p>с</p> <p>Танцено</p> <p>Телитой</p> <p>Уселеевой</p> <p>Персера</p> <p>изъ</p> <p>Румилевъ</p>

החלק שנימן נשואין וזוגות

ספר הזוגות	כמה שנים	מנהג היה מסורת	יום החתונה	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתונה היינו כתובות והחייבות	מי הם בעלי הנשואין ושם אביו הבעל והאשה ומה מעמדם
13	22	24	26	27	<p>מנשה</p> <p>משה</p> <p>אלה</p> <p>זכריהו</p> <p>עבד יוסף-צבי</p> <p>רחל</p> <p>אשה אלון רב</p> <p>אדמה רב</p> <p>קרית קאסין</p> <p>ולף בלומברג</p> <p>משה אקלר</p> <p>אח</p> <p>משה</p> <p>יוסף</p> <p>ליב</p> <p>אריה</p> <p>וולף</p>



















Часть II. О бракобъчетающихся.

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ. англій.	Евр. еврей.		

1904 года, Января 1<sup>го</sup> дня Русскими и Еврейскими  
 людьми со свидѣтелями и вѣдомъ мной акти-  
 зацией во всемъ правомъ порядкѣ и вѣдѣ мной мик-  
 халъ и еврейскими; вѣдѣтскими Симъ Давидъ  
 браковъ всея одинъ А/1.

*Раввинъ А. Давидъ*

Мой Дуровичъ Граминъ Госсъ Бернскъ

חלק שני מן נשואין

מספר החתונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	תאריך	הבעל		יובל	יובל		

*אשר נתתי לך ואת כל אשר נתתי לך  
 ואת כל אשר נתתי לך ואת כל אשר נתתי לך  
 ואת כל אשר נתתי לך ואת כל אשר נתתי לך*

*אשר נתתי לך ואת כל אשר נתתי לך*

*אשר נתתי לך ואת כל אשר נתתי לך*



Часть II. Окбракоочетавшихся.

№	Имя		Кто совершаетъ обрядъ обручения и бракосочетания (хипу):	Число и мѣсяць		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женскіе	Мужскіе		Христіанскіе	Еврейскіе		

1904 года, Декабря 1<sup>го</sup> снч. Упомянуто

Браковъ, вышеслѣдуетъ

Раввинъ

См. Духовно Правильно

חלק שני סן נשואין

ספר החתונה	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והחייבות על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	אשה	בעל		יום	חודש		

במסמכים אלה נשואין



Часть II. О бракахъ состоявшихся.

№	Лѣта.		Кто совершаетъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хитру).	Число и мѣсяць.			Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христ. англій.	Еврейскій.			

1905 года, Января /<sup>но</sup> 10 дн. Число свидѣтелей  
 и браковъ, въ томъ числѣ въ еврейск.

Свидѣтели: *[Handwritten signatures]*

Число Душеуказано Правильно *[Handwritten signature]*

1905 года. Января /<sup>но</sup> 13 дн. Число  
 свидѣтелей въ таковомъ же числѣ, въ  
 мѣсяцѣ Января, на семидесяти  
 шестомъ году. *[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
 Число *[Handwritten signature]*

חלק שני מן נשואין

ספר החתונות	כמה שנים		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום וחודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות, והתחייבות, על איזה סך נתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין, ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		ימי	יחודי		

*[Handwritten text in Hebrew]*

*[Handwritten text in Hebrew]*







Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, прошнурованныхъ и припечатанныхъ печатью Волынского Губернскаго Правленія

*Иванъ Думинъ* / 30 / листовъ

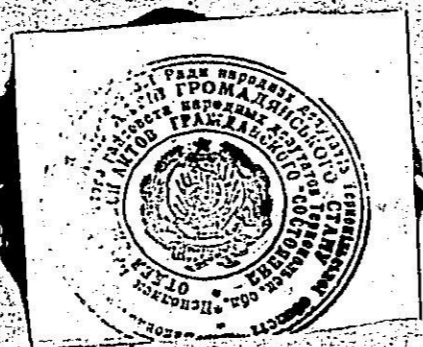
Совѣтника

Начальника Газетнаго Стола

*Иванъ Думинъ*

Въ данной книгѣ пронумеровано и прошнуровано 30 листовъ (тридцать)

Зав. отделомъ В.А.С. *А.И. Широкова*  
25. II. 1983 г.



Въ этомъ дѣлѣ пронумеровано листовъ <i>29</i>		
<i>18</i>	<i>12</i>	19 <i>83</i> г.
Архивариусъ <i>[Signature]</i>		